



National Pneumococcal Vaccination Program for Older Australians

البرنامج الوطني لتلقيح الأستراليين المسنين ضد المكورات الرئوية (Pneumococcal)

ورقة معلومات

ما هو البرنامج الوطني لتلقيح الأستراليين المسنين ضد المكورات الرئوية؟
بغية الحد من تأثير مرض المكورات الرئوية سيوفر البرنامج الوطني لتلقيح الأستراليين
المسنين ضد المكورات الرئوية تلقيحاً مجانياً ضد مرض المكورات الرئوية للأشخاص
البالغين 65 عاماً وما فوق وذلك اعتباراً من أول كانون الثاني/يناير 2005.

لماذا أحتاج للتلقيح ضد مرض المكورات الرئوية؟

يضم مرض المكورات الرئوية مجموعة من أنواع الالتهابات. وقد يشكل تهديداً للحياة.
ومرض المكورات الرئوية لا يصيب الأطفال فقط. فالأشخاص فوق سن 65 عاماً والأطفال
دون سن السنتين أكثر عرضة للإصابة به من باقي الناس. لا بل أن حتى الأشخاص
الأصحاء البالغين 65 عاماً أو أكثر من العمر أكثر عرضة للإصابة بهذا المرض.

في عام 2003 كانت هناك 602 حالة إصابة خطيرة بمرض المكورات الرئوية و90 حالة وفاة
بين الأستراليين البالغين 65 عاماً من العمر أو أكثر.

كما أن سكان أستراليا الأصليين أكثر عرضة للإصابة من الأستراليين غير الأصليين. لذلك
يتوفر اللقاح المجاني أيضاً عن طريق البرنامج الوطني لتحصين السكان الأصليين من مرض
المكورات الرئوية والإنفلونزا لجميع السكان الأصليين فوق سن 50 عاماً وكذلك للذين بين
سن 15 و49 عاماً وتوجد لديهم العوامل الطبية التي تزيد من إمكانية إصابتهم.

يُعتبر مرض ذات الرئة الناجم عن المكورات الرئوية أكثر أنواع مرض المكورات الرئوية
الخطيرة (المستشرية) بين البالغين. وهو يتطلب عادة إدخال المريض إلى المستشفى.
ومن أنواع مرض المكورات الرئوية الأخرى هناك التهاب المخ (التهاب السحايا) وتسهم
الدم (إنتان الدم).

يمكن الإصابة بمرض المكورات الرئوية في أي وقت من أيام السنة على الرغم من أنه يبدو أكثر انتشاراً خلال الشتاء والربيع. لكن التلقيح يساعد على وقايتك من مرض المكورات الرئوية .

الدلائل والأعراض

يمكن أن يسبب مرض المكورات الرئوية مجموعة من الأمراض تبعاً للمكان المصاب في الجسم. منها ما يلي:

- **مرض ذات الرئة** – وهو التهاب رئوي. تشمل أعراضه الحمى والسعال وآلاماً في الصدر ومشاكل في التنفس مثل قصور التنفس.
- **التهاب السحايا** – وهو التهاب الأغشية المحيطة بالمخ والحبل الشوكي. تشمل أعراضه الحمى والصداع وتيبس الرقبة والغثيان والتقيؤ، وأحياناً الغيبوبة.
- **تجرثم الدم (بكتريما)** – وهو عبارة عن قيام نوع من البكتيريا بمهاجمة الدم (يُعرف هذا المرض أيضاً باسم إنتان الدم). وهذه حالة مَرَضِيَّة خطيرة. تشمل الأعراض الحمى والصداع وأوجاعاً وآلاماً عضلية.

كل كم من الوقت عليّ أن أتلقى التلقيح؟

إن جدول التلقيح الموصى به للبالغين 65 عاماً أو أكثر هو جرعة واحدة عند بلوغ سن 65 عاماً أو حول تلك السن. ومن ثم جرعة مقوية واحدة بعد خمس سنوات.

إذا كنت قد تلقيت لقاح المكورات الرئوية خلال السنوات الخمس الماضية فعليك استشارة طبيبك العام أو جهة تقديم التلقيح للاستفسار عما إذا كنت بحاجة لإعادة تلقيحك الآن. ولا يوصى بإعادة التلقيح خلال ثلاث سنوات بسبب ارتفاع إمكانية حدوث ردّات فعل موضعية.

ما هو الفرق بين مرض المكورات الرئوية ومرض المكورات السحائية؟

ينجم مرض المكورات السحائية عن نوع من البكتيريا يختلف عن تلك المسببة لمرض المكورات الرئوية. ومع أن مرض المكورات السحائية يمكن أن يصيب الأشخاص من أية شريحة سنّ فإنه يصيب بصورة رئيسية الأطفال دون سن الخامسة والشباب بين سن 15 و24 عاماً. ويكون مرض المكورات السحائية عادة على شكل التهاب حول المخ (السحايا) وتسمم في الدم (إنتان الدم).

كيف تنتشر بكتيريا المكورات الرئوية؟

تنتشر البكتيريا عبر الرذاذ المتطاير من الفم والأنف عند السعال أو العطس أو بالاتصال بالأشياء الملوثة بمثل ذلك الرذاذ التي توجد فيه البكتيريا. ومع أن الأشخاص الأصحاء لا يتأثرون عادة بهذا الأمر في أغلب الأحيان. فإنه يمكن أن يؤدي إلى مرض المكورات الرئوية لدى الأشخاص ضمن الفئات المعرضة أكثر من سواها لإمكانية الإصابة والذين تكون أجهزة المناعة لديهم ضعيفة. تحدث العدوى عندما تقوم جراثيم مرض المكورات الرئوية بغزو الجسم عبر الحلق أو الأنف أو عند استنشاقها إلى الرئة. أما وقت الحضانه (وهو الوقت الذي تحتاجه الجرثومة للتسبب في الدلائل والأعراض) لظهور مرض المكورات الرئوية فيمكن أن يكون مجرد 24 ساعة.

كيف يمكنني أن أحمي نفسي؟

يُطلق على لقاح مرض المكورات الرئوية المستخدم في البرنامج إسم PneumoVax®23. وهو يوفر حماية من 23 نوعاً من أكثر فصائل بكتيريا مرض المكورات الرئوية انتشاراً والتي تؤدي إلى معظم حالات الوفاة بين البالغين في أستراليا. وبما أن هناك عدداً صغيراً من فصائل البكتيريا لا يشملها اللقاح يتعين عليك دائماً أن تطلب العناية الطبية إذا ظهرت عليك أية دلائل وأعراض لمرض المكورات الرئوية. حتى وإن كنت قد تلقيت التلقيح.

يمكن إعطاء لقاح مرض المكورات الرئوية في نفس وقت إعطاء لقاح الإنفلونزا. لكن تذكر أنه يجب تلقي لقاح الإنفلونزا كل عام.

إذا كنت قد أصبت في الماضي بالتهاب المكورات الرئوية هل أظل بحاجة للتلقيح؟

هناك أنواع عديدة من بكتيريا المكورات الرئوية والإصابة بواحد منها لا تفيك من الإصابة بالأنواع الأخرى. لذلك يوصى أن تتلقى التحصين.

أين يمكنني الحصول على اللقاح؟

يمكن أن تتلقى اللقاح على يد الجهة التي اعتدت أن تتلقى التلقيح لديها أو على يد طبيب عام أو في مركز صحة المجتمع المحلي. واللقاح مجاني إذا كنت تبلغ 65 عاماً أو أكثر من العمر. ولا تحتاج لشراء اللقاح من الصيدلية.

هل للقاح أية تأثيرات جانبية؟

هذا اللقاح مأمون تماماً. لكن بعض الذين يتلقون لقاح مرض المكورات الرئوية قد يشعرون بتأثيرات جانبية خفيفة، مثلاً ألم خفيف أو ورم في موضع الحقنة. وفي بعض الأحيان حمى خفيفة. لكن اللقاح، مثله مثل أي دواء آخر، يمكن أن يسبب ردات فعل حساسية حادة. مع أن إمكانية حدوث ذلك مستبعدة جداً.

مزيد من المعلومات

بدايةً عليك الاتصال بطبيبك العام أو جهة تقديم التلقيح المعتادة للاطلاع على تفاصيل هذا البرنامج. وكبديل لذلك يمكنك الاتصال بدائرة الصحة في ولايتك أو مقاطعتك على أحد الأرقام المدرجة أدناه.

رقم الاتصال	الولاية/المقاطعة
02 6205 2300	مقاطعة العاصمة الأسترالية
08 8922 8044	نيو ساوث ويلز
07 3234 1500	وحدة الصحة العامة (راجع دليل الهاتف White Pages تحت كلمة Health)
08 8226 7177	المقاطعة الشمالية
03 6222 7724 أو 1800 671 738 (تزمانيا فقط)	كوينزلند
1300 882 008	جنوب أستراليا
08 9321 1312	تزمانيا
	فكتوريا
	غرب أستراليا

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات أيضاً من خط معلومات التحصين على الرقم 1800 671 811 أو من موقع برنامج التحصين الأسترالي وهو <http://immunise.health.gov.au/olderaus/pneumococcal.htm>

ملاحظة: يوفر البرنامج الوطني لتحصين السكان الأصليين من مرض المكورات الرئوية والإنفلونزا اللقاح المجاني ضد مرض المكورات الرئوية لجميع السكان الأصليين فوق سن 50 عاماً وكذلك للذين بين سن 15 و49 عاماً وتوجد لديهم العوامل التي تزيد من إمكانية إصابتهم. تشمل عوامل زيادة إمكانية الإصابة بأمراض مزمنة مثل تضعف أجهزة المناعة والعدوى بفيروس نقص المناعة المكتسبة HIV ومرض الكلى الحاد والمشاكل المتعلقة بالكحول وأمراض القلب أو الرئة والتدخين.